

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台提供一对一的口语辅导，帮助学习者在实践中运用所学知识。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台提供一对一的口语辅导，帮助学习者在实践中运用所学知识。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(the Bible, King James Version,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《圣经》(詹姆斯国王钦定版), (The Bible, King James version,)

第1/1页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ][ˈdeɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] ['derɪk] ['æn,dru:z] [tekst][frɒm; frəm][ˈdʒænjuəri] - [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv]
with the help of Derek Andrew's text from January 1992 and the work of
和 这 帮助 的 德里克 安德鲁的 文本 从 一月 - 和 这 工作 的
[ˈbraɪən][ˈteɪlə(r)][ɪn][nəʊ'vembə(r)] - .
Bryan Taylor in November 2002 .
布莱恩 泰勒 在 十一月 - .

参考了 Derek Andrew 于 1992 年 1 月撰写的文章和 Bryan Taylor 于 2002 年 11 月完成的工作。

[bʊk] - [wʌn] ['tɪməθi]
Book 54 1 Timothy
书 - 1 蒂莫西

第54卷 提摩太前书

- : - : - [pɔ:l] , [æn; ən] [ə'pɒsl] [ɒv; əv][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] [baɪ][ðə; ði] [kə'mɑ:ndmənt] [ɒv; əv][gɒd]
54 : 001 : 001 Paul , an apostle of Jesus Christ by the commandment of God
- : - : - 保罗 , 一个 使徒 的 耶稣 基督 经过 这 诫命 的 上帝
[ˈaʊə(r)]
our
我们的

54: 001: 001 奉上帝之命，作耶稣基督使徒的保罗

[ˈservjə(r)] , [ænd; ənd] [ɒ:d] [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] , [wɪt] [ɪz][ˈaʊə(r)][həʊp] ;
Saviour , and Lord Jesus Christ , which is our hope ;
救主 , 和 主 耶稣 基督 , 哪个 是 我们的 希望 ;

救主，我们的主耶稣基督，就是我们的盼望；

- : - : - [ˈʌntə; ˈʌntu] ['tɪməθi] , [maɪ] [əʊn] [sʌn][ɪn][ðə; ði] [feɪθ] : [greɪs] , [ˈmɜ:si] , [ænd; ənd]
54 : 001 : 002 Unto Timothy , my own son in the faith : Grace , mercy , and
- : - : - 到 蒂莫西 , 我的 自己的 儿子 在 这 信仰 : 优雅 , 怜悯 , 和

54: 001: 002 致我属灵的儿子提摩太：愿恩典、怜悯和

[pi:s] , [frɒm; frəm][gɒd][ˈaʊə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] [ˈaʊə(r)] [ɒ:d] .
peace , from God our Father and Jesus Christ our Lord .
和平 , 从 上帝 我们的 父亲 和 耶稣 基督 我们的 主 .

愿平安从我们的父神和我们的主耶稣基督归于你们。

- : - : - [æz; əz][ai] [bɪ'sɔ:t] [ðɪ: [tu:; tə][ə'baɪd] [stɪl] [æt; ət] ['efɪsəs] , [wen] [ai][went][ˈɪntu:]
54 : 001 : 003 As I besought thee to abide still at Ephesus , when I went into
- : - : - 作为 我 恳求 你 到 遵守 仍然 在 以弗所 , 什么时候 我 去 进入

54: 001: 003 当我进入以弗所时，我曾恳求你留在以弗所。

[ˌmæsi'dəʊniə] , [ðæt] [ðau] [maɪt] [tʃɑ:dʒ] [sʌm; səm] [ðæt] [ðeɪ] [ti:tʃ] [nəʊ]
Macedonia , that thou mightest charge some that they teach no
马其顿 , 那 你 最强 收费 一些 那 他们 教 不

马其顿，以便你责备某些人不要教导任何人

[ˈʌðə(r)] ['dɒktrɪn] ,
other doctrine ,
其他 教义 ,

其他教义，

- : - : - ['naɪðə(r)] [gɪv] [hi:d] [tu:; tə] ['feɪl] [ænd; ənd] ['endləs] [ˌdʒiːni'ælədʒi] , [wɪtʃ]
54 : 001 : 004 Neither give heed to fables and endless genealogies , which
- : - : - 两者都不 给 注意 到 寓言 和 无尽的 家谱 , 哪个

54: 001: 004 也不要理会那些寓言故事和无尽的家谱，它们

[ˈmɪnɪstə(r)] ['kwɛstʃənz] , [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['gɒdli] ['edɪfaɪɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn]
minister questions , rather than godly edifying which is in
部长 问题 , 相当 比 敬虔的 有益的 哪个 是 在
牧师提出的问题，而不是敬虔的教诲，这才是.....

[feɪθ] : [səʊ][du:; də] .
faith : so do .
信仰 : 所以 做 :
信仰：那就去做吧。

- : - : - [naʊ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [ɪz] ['tʃærəti] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][pʃʊə(r)] [hɑ:t]
54 : 001 : 005 Now the end of the commandment is charity out of a pure heart
- : - : - 现在 这 结尾 的 这 诫命 是 慈善机构 出去 的 一个 纯的 心
,
/ ,

54: 001: 005 诫命的最终目的就是出于纯洁的心而行善。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['kɒŋjəns] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [feɪθ] [ʌn'feɪnd] :
and of a good conscience , and of faith unfeigned :
和 的 一个 好的 良心 , 和 的 信仰 慥 :
并且良心无愧，信仰真诚：

- : - : - [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [sʌm; səm] ['hævɪŋ] [swə:v] [hæv; həv] [tɜːnd] [ə'saɪd][ˈʌntə; ˈʌntu][veɪn]
54 : 001 : 006 From which some having swerved have turned aside unto vain
- : - : - 从 哪个 一些 拥有 急转弯 有 转向 旁边 到 徒劳
54: 001: 006 有些人偏离正道，走向虚妄。

[ˈdʒæŋg(ə)lɪŋ] ;
jangling ;
叮当作响 ;
叮当作响；

- : - : - [dɪˈzaɪərɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['ti:tʃə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ; [ʌndə'stændɪŋ] ['naɪðə(r)] [wɒt]
54 : 001 : 007 Desiring to be teachers of the law ; understanding neither what
- : - : - 渴望 到 是 教师 的 这 法律 ; 理解 两者都不 什么
54: 001: 007 想要成为律法教师；却不明白什么

[ðeɪ] [seɪ] , [nɔ:(r)] [weər'ɒv] [ðeɪ] [ə'fɜ:m] . - : - : -
they say , nor whereof they affirm . 54 : 001 : 008
他们 说 , 也不 其中 他们 确认 : - : - : -
他们说，但他们既不肯定也不否认。 54: 001: 008

[bʌt; bət][wi:; wi] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [gʊd] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ju:z][aɪ 'ti:] ['lɔ:fəli] ;
But we know that the law is good , if a man use it lawfully ;
但 我们 知道 那 这 法律 是 好的 , 如果 一个 男人 使用 它 合法地 ;
但我们知道，如果人依法运用法律，法律就是好的；

- : - : - ['nəʊɪŋ] [ðɪs] , [ðæt][ðə; ði] [lɔ:] [ɪz][nɒt] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] ,
54 : 001 : 009 Knowing this , that the law is not made for a righteous man ,
- : - : - 会心 这 , 那 这 法律 是 不是 制成 为了 一个 正义 男人 ;
54: 001: 009 明知律法并非为义人而设，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɔ:ləs] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'biːdiənt] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'gɒdli] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)]
but for the lawless and disobedient , for the ungodly and for
但 为了 这 无法无天 和 忤 忤 , 为了 这 不敬神的 和 为了
但对于不法之徒、悖逆之徒、不敬虔之徒，

[ˈsɪnəz] , [fɔː(r); fə(r)][ʌnˈhəʊli][ænd; ənd] [prəˈfeɪn] , [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːdəəz] [ɒv; əv] ['fɑːðəz] [ænd; ənd]
sinners , **for** **unholy** **and** **profane** , **for** **murderers** **of** **fathers** **and**
罪人 , 为了 不圣洁的 和 亵渎 , 为了 杀人犯 的 父亲们 和
罪人, 因为不圣洁和亵渎, 因为弑父者,

[ˈmɜːdəəz] [ɒv; əv] ['mʌðəz] , [fɔː(r); fə(r)][ˈmæn,sleɪə(r)] ,
murderers **of** **mothers** , **for** **manslayers** ,
杀人犯 的 母亲们 , 为了 杀人犯 ,
杀害母亲的凶手, 就是杀人犯,

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːmʌŋgə] , [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ðæt] [dɪˈfaɪl] [ðəmˈselvz] [wɪð]
54 : 001 : 010 **For** **whoremongers** , **for** **them** **that defile** **themselves** **with**
- : - : - 为了 嫖客 , 为了 他们 那 亵渎 他们自己 和
54: 001: 010 为淫乱者, 为那些用淫乱玷污自己的人

[mænˈkaɪnd] , [fɔː(r); fə(r)] [mənstiːləz] , [fɔː(r); fə(r)][ˈlaɪəz] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈpɜːdʒəd] [pɜːˈsənz] , [ænd; ənd]
mankind , **for** **menstealers** , **for** **liars** , **for** **perjured** **persons** , **and**
人类 , 为了 偷男贼 , 为了 说谎者 , 为了 伪证 人 , 和
人类, 为了偷窃妇女的人, 为了说谎的人, 为了作伪证的人, 以及

[ɪf] [ðeə(r)][biː; bi] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [saʊnd]
if there be any other thing that is contrary to sound
如果 那里 是 任何 其他 事物 那 是 相反 到 声音
如果还有任何其他与声音相悖的事物

[ˈdɒktrɪn] ; - : - : -
doctrine ; **54 : 001 : 011**
教义 ; - : - : -

教义; 54: 001: 011

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪəs] [ˈɡɒsp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈblesɪd; blest] [ɡɒd] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
According to the glorious gospel of the blessed God, which was
根据 到 这 辉煌 福音 的 这 蒙福 上帝 , 哪个 曾是
根据蒙福之神的荣耀福音,

[kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][maɪ] [trʌst] . - : - : -
committed to my trust . 54 : 001 : 012
坚定的 到 我的 相信 . - : - : -

忠于我的信任。 54: 001: 012

[ænd; ənd][aɪ] [θæŋk] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs][ˈaʊə(r)] [lɔːd] , [huː] [hæθ] [ɪneɪblɪd] [em ˈiː] , [fɔː(r); fə(r)]
And I thank Christ Jesus our Lord, who hath enabled me, for
和 我 感谢 基督 耶稣 我们的 主 , WHO 有 已启用 我 , 为了
我感谢我们的主基督耶稣, 是他赐给我力量的。

[ðæt] [hiː; hi] [ˈkaʊntɪd] [em ˈiː][ˈfeɪθf(ə)l] , [ˈpʊtɪŋ] [em ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] ;
that he counted me faithful, putting me into the ministry ;
那 他 计数 我 忠实 , 推杆 我 进入 这 部 ;
他视我为忠心, 派我进入事奉;

- : - : - [huː] [wɒz; wəz][brɪˈfɔː(r)][ə; eɪ] [blæsˈfiːmə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːsɪkjʊːtə(r)] , [ænd; ənd]
54 : 001 : 013 **Who** **was** **before** **a** **blasphemer** , **and** **a** **persecutor** , **and**
- : - : - WHO 曾是 前 一个 亵渎者 , 和 一个 迫害者 , 和

[ɪnˈdʒʊəriəs] :
injurious :
有害的 :

54: 001: 013 谁曾是亵渎神明者、迫害者和伤害者:

[bʌt; bət][aɪ] [əbˈteɪnd] ['mɜːsɪ] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ][dɪd][aɪ ˈtiː] [ˈɪgnərəntli] [ɪn] [ʌnbɪˈliːf] . - : - : -
but I obtained mercy, because I did it ignorantly in unbelief . 54 : 001 : 014
但 我 获得 怜悯 , 因为 我 做过 它 无知地 在 不信 . - : - : -

但我蒙了怜悯, 因为我是在不信无知的情况下做的。 54: 001: 014

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ˈʌvə(r)] [lɔːd] [wɒz; wəz] [ɪkˈsiːdɪŋ] [əˈbʌndənt] [wɪð] [feɪθ]
And the grace of our Lord was exceeding abundant with faith
和 这 优雅 的 我们的 主 曾是 超过 丰富 和 信仰

我们主的恩典格外丰盛，使我们信心倍增。

[ænd; ənd] [lʌv] [wɪt] [ɪz][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] . - : - : -
and love which is in Christ Jesus . 54 : 001 : 015
和 爱 哪个 是 在 基督 耶稣 . - : - : -

以及在基督耶稣里的爱。54: 001: 015

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈfeɪθf(ə)] [ˈseɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈwɜːði] [ɒv; əv][ɔːl] [æksepˈteɪŋ] ,
This is a faithful saying , and worthy of all acceptance ,
这 是 一个 忠实 说 , 和 值得 的 全部 接受 ,

这话是可信的，是完全值得接受的。

[ðæt] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [seɪv] [ˈsɪnəz] ; [ɒv; əv] [huːm] [aɪ][eɪˈem] [tʃiːf] .
that Christ Jesus came into the world to save sinners ; of whom I am chief .
那 基督 耶稣 来了 进入 这 世界 到 节省 罪人 ; 的 谁 我 是 首席 .

基督耶稣来到世上，为要拯救罪人；在罪人中我是个罪魁。

- : - : - [haʊˈbiːɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [aɪ] [əbˈteɪnd] [ˈmɜːsi] ,
54 : 001 : 016 Howbeit for this cause I obtained mercy ,
- : - : - 然而 为了 这 原因 我 获得 怜悯 ,

54:001:016 然而，我却因这个原因蒙受了怜悯，

[ðæt] [ɪn][em ˈiː][fɜːst][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [maɪt] [jəʊ] [fɔːθ] [ɔːl] [ˈlɒŋsʌfəɪŋ] ,
that in me first Jesus Christ might shew forth all longsuffering ,
那 在 我 第一的 耶稣 基督 可能 展示 前进 全部 忍耐 ,

好让耶稣基督先在我身上显明一切的忍耐，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈpæt(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] [wɪt] [[ʊd; jəd][ˌhɪərˈɑːftə(r)] [brɪˈliːv] [ɒn][hɪm][tuː; tə][laɪf]
for a pattern to them which should hereafter believe on him to life
为了 一个 图案 到 他们 哪个 应该 此后 相信 在 他 到 生活
[evəˈlaːstɪŋ] .
everlasting .
永恒 .

为他们树立榜样，使他们从此以后信靠他，得享永生。

- : - : - [naʊ] [ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪˈtɜːn(ə)] , [ɪˈmɔːt(ə)] , [ɪnˈvɪzəb(ə)] , [ðə; ði][ˈəʊnli][waɪz] [ɡɒd]
54 : 001 : 017 Now unto the King eternal , immortal , invisible , the only wise God
- : - : - 现在 到 这 国王 永恒 , 不朽 , 无形的 , 这 仅有的 明智的 上帝
,
:
,

54: 001: 017 现今归于永恒的、不朽的、不可见的、唯一智慧的上帝，

[biː; bi] [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd][ˈɡlɔːri][fɔː(r); fə(r)][ˈevə(r)][ænd; ənd][ˈevə(r)] .
be honour and glory for ever and ever .
是 荣誉 和 荣耀 为了 曾经 和 曾经 .

愿荣耀和尊崇永永远远。

[ɑːˈmen; eɪˈmen] .
Amen :
阿门 :

阿门。

- : - : - [ðɪs] [tʃɑːdʒ] [aɪ] [kəˈmɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ðiː] , [sʌn] [ˈtɪməθi] ,
54 : 001 : 018 This charge I commit unto thee , son Timothy ,
- : - : - 这 收费 我 犯罪 到 你 , 儿子 蒂莫西 ,

54: 001: 018 我将此重任托付给你，我的儿子提摩太，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɒfɪsɪz] [wɪt] [went] [br'fɔː(r)][ɒn] [ðiː] ,
according to the prophecies which went before on thee ,
根据 到 这 预言 哪个 去 前 在 你 ,

根据先前临到你的预言，

[ðæt] [ðau] [baɪ][ðem; ðəm] [maɪt] [wɔː(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['wɔːfeə(r)] ;
that thou by them mightest war a good warfare ;
那 你 经过 他们 最强 战争 一个 好的 战争 ;

好让你藉着他们打美好的仗；

- : - : - ['həʊldɪŋ] [feɪθ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['kɒnjəns] ; [wɪt] [sʌm; səm] ['hævɪŋ] [pʊt]
54 : 001 : 019 Holding faith , and a good conscience ; which some having put
- : - : - 保持 信仰 , 和 一个 好的 良心 ; 哪个 一些 拥有 放

54: 001: 019 持守信仰和无亏的良心；有些人把这些放在

[ə'weɪ] [kən'sɜːnɪŋ] [feɪθ] [hæv; həv] [meɪd] ['ɪprek] :
away concerning faith have made shipwreck :
离开 有关 信仰 有 制成 海难 :

远离信仰，遭遇海难：

- : - : - [ɒv; əv] [huːm] [ɪz] [ˌhaɪmə'niːəs] [ænd; ənd][æɪg'zɑːndə(r); æɪg'zændə(r)] ; [huːm] [aɪ]
54 : 001 : 020 Of whom is Hymenaeus and Alexander ; whom I
- : - : - 的 谁 是 许门纳斯 和 亚历山大 ; 谁 我

[hæv; həv] [dɪ'ɪvəd] ['ʌntə; 'ʌntu]
have delivered unto
有 发表 到

54: 001: 020 其中有许米乃和亚历山大；我已将他们交付给

['seɪtn] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɜːn] [nɒt][tuː; tə] [blæs'fiːm] .
Satan , that they may learn not to blaspheme .
撒但 , 那 他们 可能 学习 不是 到 亵渎神明 .

撒旦，好让他们学会不要亵渎神明。

- : - : - [aɪ] [ɪg'zɔːt] ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl] , [ˌsʌpli'keɪʃən] , [preə(r)z] ,
54 : 002 : 001 I exhort therefore , that , first of all , supplications , prayers ,
- : - : - 我 劝勉 所以 , 那 , 第一的 的 全部 , 祈求 , 祈祷 ,
[ˌɪntə'seɪʃən] ,
intercessions ,
代祷 ,

54: 002: 001 因此我劝勉你们，首先要恳求、祷告、代求，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [θæŋks] , [biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][men] ;
and giving of thanks , be made for all men ;
和 给予 的 谢谢 , 是 制成 为了 全部 男人 ;

要为所有人献上感恩；

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋz] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɔː'θɒrəti] ; [ðæt] [wiː; wi]
54 : 002 : 002 For kings , and for all that are in authority ; that we
- : - : - 为了 国王 , 和 为了 全部 那 是 在 权威 ; 那 我们

[meɪ] [liːd]
may lead
可能 带领

54: 002: 002 为君王，为一切掌权者；好让我们引领

[ə; eɪ]['kwaɪət][ænd; ənd] ['piːsəbl] [laɪf][ɪn][ɔːl] ['gɒdliːnəs] [ænd; ənd] ['ɒnəsti] . - : - : -
a quiet and peaceable life in all godliness and honesty . 54 : 002 : 003
一个 安静的 和 和平的 生活 在 全部 敬虔 和 诚实 . - : - : -

在敬虔和诚实中过着平静安宁的生活。 54: 002: 003

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd][ək'septəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][gɒd]['aʊə(r)]
For this is good and acceptable in the sight of God our
为了 这 是 好的 和 可接受 在 这 视线 的 上帝 我们的

因为这是我们神眼中美好的、可悦纳的。

[ˈseɪvjə(r)] ;
Saviour ;
救主 ;

救主;

- : - : - [hu:] [wɪl] [hæv; həv][ɔ:l] [men][tu:; tə][bi:; bi] [seɪvd] , [ænd; ənd][tu:; tə] [kʌm] [ˈʌntə; ˈʌntu]
54 : 002 : 004 Who will have all men to be saved , and to come unto
- : - : - WHO 将要 有 全部 男人 到 是 已保存 , 和 到 来 到

[ðə; ði]
the
这

54: 002: 004 谁愿万人得救，并归向神

[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] . - : - : -
knowledge of the truth . 54 : 002 : 005
知识 的 这 真相 . - : - : -

对真理的认识。 54: 002: 005

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][wʌn][gɒd] , [ænd; ənd][wʌn][ˈmi:diətə(r)] [bɪ'twi:n] [gɒd][ænd; ənd][men] ,
For there is one God , and one mediator between God and men ,
为了 那里 是 一 上帝 , 和 一 调解员 之间 上帝 和 男人 ,
因为只有一位神，在神和人之间也只有一位中保。

[ðə; ði][mæn] [kraɪst] [ˈdʒi:zəs] ;
the man Christ Jesus ;
这 男人 基督 耶稣 ;

基督耶稣这个人；

- : - : - [hu:] [geɪv] [hɪm'self][ə; eɪ][ˈrænsəm][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] , [tu:; tə][bi:; bi] ['testɪfaɪ] [ɪn] [dju:]
54 : 002 : 006 Who gave himself a ransom for all , to be testified in due
- : - : - WHO 给予 他自己 一个 赎金 为了 全部 , 到 是 作证 在 到期的

54: 002: 006 他舍己为人，作众人的赎价，这事以后必被证明。

[taɪm] .
time .
时间 .

时间。

- : - : - [ˌhweərʌn'tu:] [aɪ][eɪ 'em] ɔ:ˈdeɪnd [ə; eɪ] [ˈpri:tʃə(r)] , [ænd; ənd][æn; ən] [əˈpɒsl] ,
54 : 002 : 007 Whereunto I am ordained a preacher , and an apostle ,
- : - : - 其中 我 是 受戒 一个 牧师 , 和 一个 使徒 ,

54: 002: 007 我为此被任命为传道者和使徒，

([aɪ] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪn] [kraɪst] , [ænd; ənd][laɪ][nɒt] ;
(I speak the truth in Christ , and lie not ;
(我 说话 这 真相 在 基督 , 和 说谎 不是 ;

(我在基督里说真话，不说谎；

) [ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒɛntaɪlz][ɪn] [feɪθ] [ænd; ənd][ˈverəti] .
) a teacher of the Gentiles in faith and verity .
) 一个 老师 的 这 外邦人 在 信仰 和 真理 .

) 向外邦人传授信仰和真理的教师。

- : - : - [aɪ] [wɪl] [ˈðeəfɔ:(r)] [ðæt] [men] [preɪ] [ˈevri] [weə(r)] , [ˈlɪftɪŋ] [ʌp][ˈhəʊli][hændz] ,
54 : 002 : 008 I will therefore that men pray every where , lifting up holy hands ,
- : - : - 我 将要 所以 那 男人 祈祷 每一个 在哪里 , 举重 向上 圣 双手 ,

54: 002: 008 因此，我希望男人在各处祷告，举起圣洁的手，

[wɪˈðaʊt] [rɒθ] [ænd; ənd] [ˈdaʊtɪŋ] .
without wrath and doubting .
没有 愤怒 和 怀疑 .

没有愤怒，也没有怀疑。

- : - : - [ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ['ɔ:lsəʊ] , [ðæt] ['wɪmɪn] [ə'dɔ:n] [ðəm'selvz] [ɪn] ['mɒdɪst] [ə'pærəl] ,
54 : 002 : 009 In like manner also , that women adorn themselves in modest apparel ,
- : - : - 在 喜欢 方式 还 , 那 女性 装饰 他们自己 在 谦虚的 服饰 ,
54: 002: 009 同样, 妇女也应当穿着端庄的服饰。

[wɪð] ['feɪm,feɪsɪdnɪs] [ænd; ənd][sə'braɪəti] ; [nɒt] [wɪð] [brɔɪdɪd] [heə(r)] , [ɔ:(r)][gəʊld] , [ɔ:(r)] [pɜ:lz] , [ɔ:(r)]
with shamefacedness and sobriety ; not with broided hair , or gold , or pearls , or
和 羞愧 和 清醒 ; 不是 和 刺绣 头发 , 或者 金子 , 或者 珍珠 , 或者
['kɒstli] [ə'reɪ] ; - : - : -
costly array ; 54 : 002 : 010
昂贵 大批 ; - : - : -
羞愧而清醒; 不戴刺绣发饰, 不佩戴金饰、珍珠或昂贵的服饰; 54: 002: 010

[bʌt; bət] ([wɪt] [brɪ'klɑmɪθ] ['wɪmɪn] [prəu'fes] ['gɒdlinəs]) [wɪð] [gʊd] [wɜ:ks] .
But (which becometh women professing godliness) with good works .
但 (哪个 变成 女性 声称 敬虔) 和 好的 作品 .
但(这才是敬虔的妇女应有的)要行善。

- : - : - [let] [ðə; ði] ['wʊmən] [lɜ:n] [ɪn] ['saɪləns] [wɪð] [ɔ:l] [səb'dʒekʃn] . - : - : -
54 : 002 : 011 Let the woman learn in silence with all subjection . 54 : 002 : 012
- : - : - 让 这 女士 学习 在 沉默 和 全部 隶属 . - : - : -
54:002:011 让女人在完全顺服中默默学习。 54:002:012

[bʌt; bət][aɪ] ['sʌfə(r)] [nɒt][ə; eɪ] ['wʊmən] [tu:; tə] [ti:tʃ] , [nɔ:(r)][tu:; tə][ju:'zɜ:p] [ɔ:'θɒrəti] ['əʊvə(r)][ðə; ði][mæn] ,
But I suffer not a woman to teach , nor to usurp authority over the man ,
但 我 遭受 不是 一个 女士 到 教 , 也不 到 篡 权威 超过 这 男人 ,
但我不允许女人教书, 也不允许她僭越男人的权柄。

[bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi][ɪn] ['saɪləns] . - : - : -
but to be in silence . 54 : 002 : 013
但 到 是 在 沉默 . - : - : -
但要保持沉默。 54: 002: 013

[fɔ:(r); fə(r)]['ædəm][wɒz; wəz][fɜ:st] [fɔ:md] , [ðen] [i:v] . - : - : -
For Adam was first formed , then Eve . 54 : 002 : 014
为了 亚当 曾是 第一的 形成 , 然后 前夕 . - : - : -
先造了亚当, 后造了夏娃。 54: 002: 014

[ænd; ənd]['ædəm][wɒz; wəz][nɒt] [drɪ'si:vd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['wʊmən] ['bi:ɪŋ] [drɪ'si:vd] [wɒz; wəz][ɪn]
And Adam was not deceived , but the woman being deceived was in
和 亚当 曾是 不是 受骗 , 但 这 女士 存在 受骗 曾是 在
亚当没有受骗, 但那受骗的女人却在.....

[ðə; ði] [trænz'greɪ(ə)n] . - : - : -
the transgression . 54 : 002 : 015
这 越轨行为 . - : - : -
违规行为. 54: 002: 015

[nɒtwɪθ'stændɪŋ] [ʃi:; ʃɪ][æɪ; fəɪ][bi:; bi] [seɪvd] [ɪn] ['tʃaɪldbeərɪŋ] , [ɪf] [ðeɪ]
Notwithstanding she shall be saved in childbearing , if they
虽然 她 将 是 已保存 在 生育 , 如果 他们
尽管如此, 如果她们

[kən'tɪnju:] [ɪn] [feɪθ] [ænd; ənd] [t'ʃærəti] [ænd; ənd] ['həʊlɪnəs] [wɪð] [sə'braɪəti] .
continue in faith and charity and holiness with sobriety .
继续 在 信仰 和 慈善机构 和 圣洁 和 清醒 .
持守信仰、仁爱和圣洁, 并保持清醒的头脑。

- : - : - [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['seɪɪŋ] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn][drɪ'zærə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪʃəp] ,
54 : 003 : 001 This is a true saying , If a man desire the office of a bishop ,
- : - : - 这 是 一个 真的 说 , 如果 一个 男人 欲望 这 办公室 的 一个 主教 ,
54: 003: 001 这句话是真的, 如果一个人想要担任主教的职位,

[hiː; hi][dɪˈzaɪərəθ][ə; eɪ] [gʊd] [wɜːk] .
he desireth a good work .
他 渴望 一个 好的 工作 .

他渴望做好事。

- : - : - [ə; eɪ] ['bɪʃəp] [ðen] [mʌst; məst][biː; bi] ['bleɪmləs] , [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʌv; əv][wʌn][waɪf] ,
54 : 003 : 002 A bishop then must be blameless , the husband of one wife ,
- : - : - 一个 主教 然后 必须 是 无责 , 这 丈夫 的 一 妻子 ,
54: 003: 002 因此, 主教必须无可指摘, 只娶一个妻子。

['vɪdʒɪlənt] , ['səʊbə(r)] , [ʌv; əv] [gʊd] [brɪ'heɪvjə(r)] , [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ˌhɒspɪ'tæləti] , [æpt][tuː; tə] [tiːtʃ] ;
vigilant , **sober** , **of** **good** **behaviour** , **given** **to** **hospitality** , **apt** **to** **teach** ;
警惕的 , 清醒 , 的 好的 行为 , 给定 到 热情好客 , 易于 到 教 ;
警觉的, 清醒的, 行为良好的, 乐于好客的, 善于教导的;

- : - : - [nɒt] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][waɪn] , [nəʊ][ˈstraɪkə(r)] , [nɒt] [ˈɡriːdi] [ʌv; əv] [ˈfɪlθi] [ˈluːkə(r)] ; [bʌt; bət]
54 : 003 : 003 **Not** **given** **to** **wine** , **no** **striker** , **not** **greedy** **of** **filthy** **lucre** ; **but**
- : - : - 不是 给定 到 葡萄酒 , 不 前锋 , 不是 贪婪的 的 污秽 利润 ; 但
54: 003: 003 不嗜酒, 不打人, 不贪不义之财; 但

[ˈpeɪʃ(ə)nt] , [nɒt][ə; eɪ][ˈbrɔːlə(r)] , [nɒt] [ˈkʌvətəs] ;
patient , **not** **a** **brawler** , **not** **covetous** ;
病人 , 不是 一个 斗士 , 不是 贪婪的 ;
耐心, 不争吵, 不贪婪;

- : - : - [wʌn] [ðæt] [ˈruːləθ]
54 : 003 : 004 **One** **that** **ruleth**
- : - : - 一 那 统治

54: 003: 004 统治者

[wel] [hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] , [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [ɪn]
well **his** **own** **house** , **having** **his** **children** **in**
出色地 他的 自己的 房子 , 拥有 他的 孩子们 在
他自己的房子, 孩子们也在那里。

[səb'dʒekʃn] [wɪð] [ɔːl][ˈɡrævəti] ;
subjection **with** **all** **gravity** ;
隶属 和 全部 重力 ;
以极其严肃的态度服从;

- : - : - ([fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [nəʊ] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə] [ruːl] [hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] ,
54 : 003 : 005 (**For** **if** **a** **man** **know** **not** **how** **to** **rule** **his** **own** **house** ,
- : - : - (为了 如果 一个 男人 知道 不是 如何 到 规则 他的 自己的 房子 ,
54: 003: 005 (因为如果一个人不知道如何管理自己的家,

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi]
how **shall** **he**
如何 将 他

他将如何

[teɪk] [keə(r)][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ʌv; əv][gɒd] ?)
take **care** **of** **the** **church** **of** **God** ?)
拿 关心 的 这 教会 的 上帝 ?)
照顾好上帝的教会?)

- : - : - [nɒt] [ə; eɪ] [ˈnɒvɪs] , [lest] [ˈbiːɪŋ] [ˈlɪftɪd] [ʌp] [wɪð] [praɪd] [hiː; hi][fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði]
54 : 003 : 006 **Not** **a** **novice** , **lest** **being** **lifted** **up** **with** **pride** **he** **fall** **into** **the**
- : - : - 不是 一个 新手 , 免得 存在 抬起 向上 和 自豪 他 落下 进入 这
54: 003: 006 不是新手, 免得骄傲自满而跌入.....

[ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)] .
condemnation **of** **the** **devil** .
谴责 的 这 魔鬼 .
对魔鬼的谴责。

- : - : - [mɔːr'əʊvə(r)][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'pɔːt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wɪt]
54 : 003 : 007 Moreover he must have a good report of them which
- : - : - 而且 他 必须 有 一个 好的 报告 的 他们 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðəʊt] ;
are without ;
是 没有 ;

54: 003: 007 此外，他必须对那些在外的人有良好的评价；

[lest][hiː; hi][fɔːl][ɪntuː] [rɪ'prəʊtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][sneə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dev(ə)l] .
lest he fall into reproach and the snare of the devil .
免得 他 落下 进入 责备 和 这 圈套 的 这 魔鬼 .
免得他遭受羞辱，落入魔鬼的网罗。

- : - : - ['laɪkwaɪz] [mʌst; məst][ðə; ði] ['diːkənz] [biː; bi] [greɪv] , [nɒt] - , [nɒt]
54 : 003 : 008 Likewise must the deacons be grave , not doubletongued , not
- : - : - 同样地 必须 这 执事 是 严重 , 不是 - , 不是

54: 003: 008 同样，执事必须严肃，不可两面三刀，不可

[gɪv(ə)n][tuː; tə] [mʌtʃ] [waɪn] , [nɒt] ['ɡriːdɪ] [ɒv; əv] ['fɪlθi] ['luːkə(r)] ;
given to much wine , not greedy of filthy lucre ;
给定 到 很多 葡萄酒 , 不是 贪婪的 的 污秽 利润 ;
嗜酒，但不贪图不义之财；

- : - : - ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['mɪst(ə)rɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] [ɪn][ə; eɪ][pʃʊə(r)] ['kɒnʃəns] . - : - :
54 : 003 : 009 Holding the mystery of the faith in a pure conscience . 54 : 003 :
- : - : - 保持 这 神秘 的 这 信仰 在 一个 纯的 良心 . - : - :
-
010
-

54:003:009 以纯洁的良心持守信仰的奥秘。 54:003:010

[ænd; ənd][let] [ðiːz] [ˈɔːlsəʊ][fɜːst][biː; bi] [pruːvd] ; [ðen] [let][ðəm; ðəm][juːz][ðə; ði]
And let these also first be proved ; then let them use the
和 让 这些 还 第一的 是 已证实 ; 然后 让 他们 使用 这
这些也应当先被证明；然后他们才能使用.....

['ɒfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['diːkən] , ['biːɪŋ] [faʊnd] ['bleɪmləs] .
office of a deacon , being found blameless .
办公室 的 一个 执事 , 存在 成立 无责 .
担任执事职务，且被认定无罪。

- : - : - ['iːv(ə)n][səʊ][mʌst; məst][ðeə(r)][waɪvz] [biː; bi] [greɪv] , [nɒt] ['slaːndərə] , ['səʊbə(r)] ,
54 : 003 : 011 Even so must their wives be grave , not slanderers , sober ,
- : - : - 甚至 所以 必须 他们的 妻子们 是 严重 , 不是 诽谤者 , 清醒 ,
54: 003: 011 同样，他们的妻子也必须端庄，不诽谤，清醒。

['feɪθf(ə)l][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] .
faithful in all things .
忠实 在 全部 事物 .
凡事忠诚。

- : - : - [let] [ðə; ði] ['diːkənz] [biː; bi][ðə; ði] ['hʌzbəndz] [ɒv; əv][wʌŋ][waɪf] , ['ruːlɪŋ] [ðeə(r)]
54 : 003 : 012 Let the deacons be the husbands of one wife , ruling their
- : - : - 让 这 执事 是 这 丈夫们 的 一 妻子 , 裁决 他们的
54: 003: 012 执事应当只作一个妻子的丈夫，管理她们的妻子。

[tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðeə(r)] [əʊn] ['haʊzɪz] [wel] . - : - : -
children and their own houses well . 54 : 003 : 013
孩子们 和 他们的 自己的 房屋 出色地 . - : - : -
孩子们和他们自己的房子都很好。 54:003:013

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ðæt] [hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdiːkən] [wel] [ˈpɜːtʃəs] [tuː; tə]
For they that have used the office of a deacon well purchase to
为了 他们 那 有 用过的 这 办公室 的 一个 执事 出色地 购买 到
[ðəmˈselvz] [ə; eɪ] [gʊd] [dɪˈɡriː] ,
themselves a good degree ,
他们自己 一个 好的 程度 ,

那些善用执事职分的人，为自己赢得了相当的地位。

[ænd; ənd] [ɡreɪt] [ˈbəʊldnəs][ɪn][ðə; ði] [feɪθ] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] . - : - : -
and great boldness in the faith which is in Christ Jesus . 54 : 003 : 014
和 伟大的 大胆 在 这 信仰 哪个 是 在 基督 耶稣 . - : - : -

并且因信基督耶稣而有极大的勇气。 54: 003: 014

[ðɪːz] [θɪŋz] [raɪt] [aɪ][ˈʌntə; ˈʌntu] [ðɪː] , [ˈhəʊpɪŋ][tuː; tə] [kʌm] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ðɪː] [ˈʃɔːtli] : - : - :
These things write I unto thee , hoping to come unto thee shortly : 54 : 003 :
这些 事物 写 我 到 你 , 希望 到 来 到 你 不久 : - : - :
-
015
-

我将这些事写给你，盼望不久能到你那里去： 54: 003: 015

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [ˈtæri] [lɒŋ] ,
But if I tarry long ,
但 如果 我 焦油 长的 ,

但如果我逗留太久，

[ðæt] [ðəʊ] [ˈmeɪɪst] [nəʊ] [haʊ] [ðəʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [brˈheɪv] [ðəɪˈself][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ɡɒd] ,
that thou mayest know how thou oughtest to behave thyself in the house of God ,
那 你 五月 知道 如何 你 应该 到 表现 你自己 在 这 房子 的 上帝 ,
好叫你知道在神的殿里应当怎样行事。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd] , [ðə; ði][ˈpɪlə(r)][ænd; ənd] [ɡraʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] .
which is the church of the living God , the pillar and ground of the truth .
哪个 是 这 教会 的 这 活的 上帝 , 这 支柱 和 地面 的 这 真相 .
这就是永生上帝的教会，真理的柱石和根基。

- : - : - [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈkɒntrəvɜːsi] [ɡreɪt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɪst(ə)ri][ɒv; əv] [ˈɡɒdliːnəs] :
54 : 003 : 016 And without controversy great is the mystery of godliness :
- : - : - 和 没有 争议 伟大的 是 这 神秘 的 敬虔 :

54: 003: 016 毫无疑问，敬虔的奥秘是伟大的：

[ɡɒd][wɒz; wəz][ˈmæɪnɪfest][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] , [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt] , [siːn] [ɒv; əv][ˈeɪndʒəls] ,
God was manifest in the flesh , justified in the Spirit , seen of angels ,
上帝 曾是 显现 在 这 肉 , 合理的 在 这 精神 , 已见 的 天使 ,
神以肉身显现，在圣灵里称义，被天使看见，

[priːtʃ] [ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði][ˈdʒɛntaɪlz] , [brˈliːvd] [ɒn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [rɪˈsiːvd] [ʌp][ˈɪntuː][ˈɡlɔːri] .
preached unto the Gentiles , believed on in the world , received up into glory .
布道 到 这 外邦人 , 相信 在 在 这 世界 , 已收到 向上 进入 荣耀 .

传给外邦人，被世人信服，被接升天得荣耀。

- : - : - [naʊ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈspiːkəθ] [ɪkˈspresli] ,
54 : 004 : 001 Now the Spirit speaketh expressly ,
- : - : - 现在 这 精神 说话 明确地 ,

54: 004: 001 现在圣灵明确地说道：

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈlætə(r)] [taɪmz] [sʌm; səm][[æɪ; əɪ] [dɪˈpɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪθ] , [ˈɡɪvɪŋ] [hiːd] [tuː; tə]
that in the latter times some shall depart from the faith , giving heed to
那 在 这 后者 时代 一些 将 离开 从 这 信仰 , 给予 注意 到

[siˈdʒuːs, -ˈduːs-] [ˈspɪrɪt] ,
seducing spirits ,
诱惑 烈酒 ,

在末世，必有人离弃真道，听从那引诱人的邪灵。

[ænd; ənd] ['dɒktrɪnz] [ɒv; əv][d'evəlz] ;
and doctrines of devils ;
和 教义 的 魔鬼 ;

以及魔鬼的教义；

- : - : - ['spi:kɪŋ] [laɪz][ɪn] [hɪ'pɒkrəsi] ; ['hævɪŋ] [ðeə(r)] ['kɒŋəns] [sɪrd] [wɪð] [ə; eɪ][hɒt][ɪ'aɪən]
54 : 004 : 002 Speaking lies in hypocrisy ; having their conscience seared with a hot iron
- : - : - 请讲 谎言 在 虚伪 ; 拥有 他们的 良心 烤 和 一个 热的 铁
;
;
;
;

54: 004: 002 虚伪地说谎；良心如同被烙铁灼烧；

- : - : - [fə'bɪdɪŋ] [tu;; tə] ['mæri] , [ænd; ənd] [kə'mɑ:ndɪŋ] [tu;; tə] [əb'steɪn][frɒm; frəm] [mi:ts] ,
54 : 004 : 003 Forbidding to marry , and commanding to abstain from meats ,
- : - : - 禁止 到 结婚 , 和 指挥 到 弃权 从 肉类 ,

54: 004: 003 禁止结婚，并命令禁食肉类，

[wɪtʃ] [gɒd] [hæθ] [kri'eɪtɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'si:vɪd] [wɪð] [θæŋks'gɪvɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [brɪ'li:v]
which God hath created to be received with thanksgiving of them which believe
哪个 上帝 有 创建 到 是 已收到 和 感恩 的 他们 哪个 相信
[ænd; ənd] [nəʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
and know the truth .
和 知道 这 真相 .

上帝创造它，是为了让那些相信并认识真理的人心存感恩地接受它。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] ['kri:tʃə(r)] [ɒv; əv][gɒd][ɪz] [gʊd] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi]
54 : 004 : 004 For every creature of God is good , and nothing to be
- : - : - 为了 每一个 生物 的 上帝 是 好的 , 和 没有什么 到 是
[rɪ'fju:zd] ,
refused ,
拒绝 ,

54: 004: 004 因为上帝所造的一切都是好的，没有什么是应该被拒绝的。

[ɪf] [aɪ 'ti:][bi;; bi] [rɪ'si:vɪd] [wɪð] [θæŋks'gɪvɪŋ] : - : - : -
if it be received with thanksgiving : 54 : 004 : 005
如果 它 是 已收到 和 感恩 : - : - : -

如果收到时心存感激： 54: 004: 005

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz][səŋktɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [preə(r)] .
For it is sanctified by the word of God and prayer .
为了 它 是 圣化 经过 这 单词 的 上帝 和 祷告 .

因为它藉着神的话语和祷告而成圣。

- : - : - [ɪf] [ðəʊ] [pʊt][ðə; ði] ['breðrən] [ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] ,
54 : 004 : 006 If thou put the brethren in remembrance of these things ,
- : - : - 如果 你 放 这 弟兄们 在 纪念 的 这些 事物 ,

54: 004: 006 你若使弟兄们想起这些事，

[ðəʊ] [ʃælt] [bi;; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][dʒi:zəs] [kraɪst] ,
thou shalt be a good minister of Jesus Christ ,
你 应 是 一个 好的 部长 的 耶稣 基督 ,

你要成为耶稣基督的好仆人。

['nʌrɪʃt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd][ɒv; əv] [gʊd] ['dɒktrɪn] , [hweəɾʌn'tu:] [ðəʊ] [hæst]
nourished up in the words of faith and of good doctrine , whereunto thou hast
营养 向上 在 这 字 的 信仰 和 的 好的 教义 , 其中 你 哈斯特
[ə'teɪnd] . - : - : -
attained . 54 : 004 : 007
已达到 . - : - : -

你在信仰和美好教义的言语中得到了滋养，并达到了这一境界。 54: 004: 007

[bʌt; bət] [rɪ'fju:z] [prə'feɪn] [ænd; ənd][əʊld] [waɪvz] - ['feɪbl] , [ænd; ənd]['eksəsaɪz] [ðəɪ'self] ['rɑ:ðə(r)]['ʌntə; 'ʌntu]
 But refuse profane and old wives' fables , and exercise thyself rather unto
 但 拒绝 亵渎 和 老的 妻子们 - 寓言 , 和 锻炼 你自己 相当 到
 ['gɒdlɪnəs] .
 godliness .
 敬虔 .

但要弃绝世俗的虚妄和老妇荒渺的言语，而要操练敬虔。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)] ['bɒdɪli] ['eksəsaɪz] ['prɒfɪθ] ['lɪt(ə)] : [bʌt; bət] ['gɒdlɪnəs] [ɪz]['prɒfɪtəb(ə)]
 54 : 004 : 008 For bodily exercise profiteth little : but godliness is profitable
 - : - : - 为了 身体上的 锻炼 利润 小的 : 但 敬虔 是 有利可图
 ['ʌntə; 'ʌntu][ɔ:l] [θɪŋz] ,
 unto all things ,
 到 全部 事物 ,

54: 004: 008 操练身体益处甚少；惟有敬虔，凡事都有益处。

['hævɪŋ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf] [ðæt] [naʊ] [ɪz] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə] [kʌm] .
 having promise of the life that now is , and of that which is to come .
 拥有 承诺 的 这 生活 那 现在 是 , 和 的 那 哪个 是 到 来 .

既有对当下生活的期盼，也有对未来生活的期盼。

- : - : - [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['feɪθf(ə)] ['seɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜ:ði] [ɒv; əv][ɔ:l] [æksep'teɪ'n] . - : - :
 54 : 004 : 009 This is a faithful saying and worthy of all acceptation . 54 : 004 :
 - : - : - 这 是 一个 忠实 说 和 值得 的 全部 接受 . - : - :
 -
 010
 -

54: 004: 009 这话是可信的，是完全可信的。 54: 004: 010

[fɔ:(r); fə(r)] ['ðeəfɔ:(r)] [wi:; wi][bəʊθ][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][ˈsʌfə(r)] [rɪ'prəʊtʃ] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [trʌst] [ɪn]
 For therefore we both labour and suffer reproach , because we trust in
 为了 所以 我们 两个都 劳动 和 遭受 责备 , 因为 我们 相信 在
 [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd] ,
 the living God ,
 这 活的 上帝 ,

所以，我们劳苦受辱，是因我们信靠永生的上帝。

[hu:] [ɪz][ðə; ði]['seɪvjə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] [men] , ['speʃəli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [bɪ'li:v] . - : - : -
 who is the Saviour of all men , specially of those that believe . 54 : 004 : 011
 WHO 是 这 救主 的 全部 男人 , 特别 的 那些 那 相信 . - : - : -

他是全人类的救主，尤其是信徒的救主。 54: 004: 011

[ði:z] [θɪŋz] [kə'mɑ:nd] [ænd; ənd] [ti:tʃ] .
 These things command and teach .
 这些 事物 命令 和 教 .

这些事物具有命令和教导的作用。

- : - : - [let] [nəʊ][mæn] [drɪ'spaɪz] [ðəɪ] [ju:θ] ; [bʌt; bət][bi:; bi] [ðəʊ] [æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)] [ɒv; əv]
 54 : 004 : 012 Let no man despise thy youth ; but be thou an example of
 - : - : - 让 不 男人 鄙视 你的 青年 ; 但 是 你 一个 例子 的
 [ðə; ði] [bɪl'i:vəz] ,
 the believers ,
 这 信徒 ,

54: 004: 012 不要让人轻视你的年轻；你当作信士的榜样。

[ɪn] [wɜ:d] , [ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [ɪn] ['tʃærəti] , [ɪn]['spɪrɪt] , [ɪn] [feɪθ] , [ɪn]['pjʊərəti] .
 in word , in conversation , in charity , in spirit , in faith , in purity .
 在 单词 , 在 对话 , 在 慈善机构 , 在 精神 , 在 信仰 , 在 纯度 .

在言语上，在谈话上，在爱心上，在精神上，在信仰上，在纯洁上。

- : - : - [tɪl] [aɪ] [kʌm] , [ɡɪv] [ə'tendəns] [tuː; tə] ['riːdɪŋ] , [tuː; tə] [egzɔː'teɪn] , [tuː; tə]
54 : 004 : 013 Till I come , give attendance to reading , to exhortation , to
- : - : - 直到 我 来 , 给 出席 到 阅读 , 到 讲道 , 到
54: 004: 013 在我来之前, 你们要专心读经、劝勉、.....

['dɒktrɪn] .
doctrine .
教义 .
教义。

- : - : - [nɪ'glekt] [nɒt][ðə; ði][ɡɪft] [ðæt][ɪz][ɪn] [ðiː] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [ðiː] [baɪ]
54 : 004 : 014 Neglect not the gift that is in thee , which was given thee by
- : - : - 忽视 不是 这 礼物 那 是 在 你 , 哪个 曾是 给定 你 经过
54: 004: 014 不要忽略你里面所拥有的恩赐, 这恩赐是神赐给你的。

['prɒfəsi] , [wɪð] [ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɒn][ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezbɪtri] .
prophecy , with the laying on of the hands of the presbytery .
预言 , 和 这 躺下 在 的 这 双手 的 这 长老会 .
预言, 并由长老会按手礼进行。

- : - : - ['medɪteɪt] [ə'pɒn] [ðiːz] [θɪŋz] ; [ɡɪv] [ðar'self] ['həʊlɪ] [tuː; tə][ðəm; ðəm] ; [ðæt]
54 : 004 : 015 Meditate upon these things ; give thyself wholly to them ; that
- : - : - 幽思 之上 这些 事物 ; 给 你自己 完全 到 他们 ; 那
54: 004: 015 默想这些事; 全心全意地投入其中;

[ðar] ['praɪfɪtɪŋ] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][ɔːl] .
thy profiting may appear to all .
你的 获利 可能 出现 到 全部 .
你的获利可能被所有人看到。

- : - : - [teɪk] [hiːd] [ˈʌntə; ˈʌntu][ðar'self] , [ænd; ænd][ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði] ['dɒktrɪn] ; [kən'tɪnjuː] [ɪn]
54 : 004 : 016 Take heed unto thyself , and unto the doctrine ; continue in
- : - : - 拿 注意 到 你自己 , 和 到 这 教义 ; 继续 在
[ðəm; ðəm] :
them :
他们 :

54: 004: 016 你要谨慎自己和自己的教训, 并要持守这些:
[fɔː(r); fə(r)][ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [ðəʊ] [jælt] [bəʊθ] [seɪv] [ðar'self] , [ænd; ænd][ðəm; ðəm] [ðæt] [hɪə(r)] [ðiː] .
for in doing this thou shalt both save thyself , and them that hear thee .
为了 在 正在做 这 你 应 两个都 节省 你自己 , 和 他们 那 听到 你 .
这样做, 你既可以拯救自己, 也可以拯救那些听你说话的人。

- : - : - [rɪ'bjʊːk] [nɒt][æn; ən]['eldə(r)] , [bʌt; bət] [ɪn'triːt] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ; [ænd; ænd]
54 : 005 : 001 Rebuke not an elder , but intreat him as a father ; and
- : - : - 训斥 不是 一个 长老 , 但 治疗 他 作为 一个 父亲 ; 和
[ðə; ði]
the
这
54: 005: 001 不要责备长者, 要劝他如同劝父亲; 并且

['jʌŋgə] [men][æz; əz] ['breðrən] ;
younger men as brethren ;
年轻 男人 作为 弟兄们 ;
视年轻男子为兄弟;

- : - : - [ðə; ði]['eldə(r)] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['mʌðəz] ; [ðə; ði] ['jʌŋgə] [æz; əz] ['sɪstəz] , [wɪð] [ɔːl]
54 : 005 : 002 The elder women as mothers ; the younger as sisters , with all
- : - : - 这 长老 女性 作为 母亲们 ; 这 年轻 作为 姐妹 , 和 全部
54: 005: 002 年长的妇女如同母亲; 年幼的妇女如同姐妹, 与所有人

[ˈpjʊərəti] .
purity .
纯度 .

纯度。

- : - : - [ˈɒnə(r)] [ˈwɪdəʊz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪdəʊz] [ɪnˈdi:d] .
54 : 005 : 003 Honour widows that are widows indeed .
- : - : - 荣誉 寡妇 那 是 寡妇 的确 .

54: 005: 003 尊重真正的寡妇。

- : - : - [bʌt; bət] [ɪf] [ˈeni] [ˈwɪdəʊ] [hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [ɔ:(r)] [ˈnefju:] ,
54 : 005 : 004 But if any widow have children or nephews ,
- : - : - 但 如果 任何 寡妇 有 孩子们 或者 侄子们 ,

54: 005: 004 但如果寡妇有儿女或侄子，

[let][ðem; ðəm] [lɜ:n] [fɜ:st][tu:; tə] [jəʊ] [ˈpaɪəti][æt; ət][həʊm] , [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪˈkwaɪt] [ðəə(r)][ˈpeərənts] :
let them learn first to shew piety at home , and to requite their parents :
让 他们 学习 第一的 到 展示 虔诚 在 家 , 和 到 报答 他们的 父母 :

先让他们在家中学习孝敬父母：

[fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd][əkˈseptəb(ə)l][brɪˈfɔ:(r)] [gʊd] . - : - : -
for that is good and acceptable before God . 54 : 005 : 005
为了 那 是 好的 和 可接受 前 上帝 . - : - : -

因为这是好的，是神所喜悦的。54: 005: 005

[naʊ] [ʃi:; ʃɪ] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪnˈdi:d] , [ænd; ənd] [ˈdesələt] , [ˈtrʌstəθ] [ɪn][gʊd] ,
Now she that is a widow indeed , and desolate , trusteth in God ,
现在 她 那 是 一个 寡妇 的确 , 和 荒凉 , 信任 在 上帝 ,

如今那真正孤苦伶仃的寡妇，仍信靠上帝。

[ænd; ənd] [kənˈtɪnju:əθ] [ɪn] [,sʌpliˈkeɪʃən] [ænd; ənd] [preə(r)z] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
and continueth in supplications and prayers night and day .
和 继续 在 祈求 和 祈祷 夜晚 和 天 .

他们昼夜不停地恳求和祷告。

- : - : - [bʌt; bət][ʃi:; ʃɪ] [ðæt] [ˈlɪvəθ] [ɪn] [ˈplezə(r)] [ɪz] [ded] [waɪl] [ʃi:; ʃɪ] [ˈlɪvəθ] .
54 : 005 : 006 But she that liveth in pleasure is dead while she liveth .
- : - : - 但 她 那 活着 在 乐趣 是 死的 尽管 她 活着 .

54: 005: 006 但沉溺于享乐的人，活着的时候如同死了。

- : - : - [ænd; ənd] [ði:z] [θɪŋz] [ɡɪv] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ˈbleɪmləs] . - : -
54 : 005 : 007 And these things give in charge , that they may be blameless . 54 : 005
- : - : - 和 这些 事物 给 在 收费 , 那 他们 可能 是 无责 . - : -
:
:
:
:
:
:
008
:
:
:

54: 005: 007 把这些事交托给他们，使他们无可指摘。54: 005: 008

[bʌt; bət] [ɪf] [ˈeni] [prəˈvaɪd] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] , [ænd; ənd] [ˈspeʃəli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
But if any provide not for his own , and specially for those of his
但 如果 任何 提供 不是 为了 他的 自己的 , 和 特别 为了 那些 的 他的

[əʊn] [haʊs] ,
own house ,
自己的 房子 ,

但若有人不供养自己的亲属，尤其是不供养自己家中的人，

[hi:; hi] [hæθ] [dɪˈnaɪd] [ðə; ði] [feɪθ] , [ænd; ənd][ɪz] [wɜ:s] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈɪnfɪdəl; ˈɪnfɪdəl] .
he hath denied the faith , and is worse than an infidel .
他 有 否认 这 信仰 , 和 是 更糟 比 一个 异教徒 .

他背弃了信仰，比异教徒还要恶劣。

- : - : - [let] [nɒt][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [biː; bi][ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ˈʌndə(r)] [θriːˈskɔː] [j'iəz]
54 : 005 : 009 Let not a widow be taken into the number under threescore years
- : - : - 让 不是 一个 寡妇 是 已采取 进入 这 数字 在下面 六点 年
[əʊld] ,
old ,
老的 ,

54: 005: 009 不可将寡妇计入六十岁以下的人数中，

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][wʌn][mæn] . - : - : -
having been the wife of one man . 54 : 005 : 010
拥有 到过 这 妻子 的 一 男人 . - : - : -

曾是某位男子的妻子。54: 005: 010

[wel] [rɪˈpɔːtɪd] [ɒv; əv][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [wɜːks] ; [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæv; həv] [brɔːt] [ʌp] [ˈtʃɪldrən] , [ɪf] [ʃiː; ʃi]
Well reported of for good works ; if she have brought up children , if she
出色地 据报道 的 为了 好的 作品 ; 如果 她 有 带来 向上 孩子们 , 如果 她
[hæv; həv] [lɒdʒd] [ˈstreɪndʒə] ,
have lodged strangers ,
有 已提交 陌生人 ,

她因行善事而名声良好；如果她抚养过孩子，如果她收留过陌生人，

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæv; həv] [wɒʃt] [ðə; ði][seɪnts] - [fiːt] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæv; həv] [rɪˈliːvd] [ðə; ði] [əˈflɪktɪd] ,
if she have washed the saints ' feet , if she have relieved the afflicted ,
如果 她 有 洗过 这 圣徒 - 脚 , 如果 她 有 松了口气 这 受苦的 ,
如果她洗过圣徒的脚，如果她救济过受苦的人，

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæv; həv][ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈfɒləʊd] [ˈevri] [gʊd] [wɜːk] .
if she have diligently followed every good work .
如果 她 有 勤勉地 随后 每一个 好的 工作 .
如果她一直勤勉地行善。

- : - : - [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] ['wɪdəʊz] [rɪˈfjuːz] : [fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪˈɡʌn]
54 : 005 : 011 But the younger widows refuse : for when they have begun
- : - : - 但 这 年轻 寡妇 拒绝 : 为了 什么时候 他们 有 开始
[tuː; tə][wæks]
to wax
到 蜡

54: 005: 011 但年轻的寡妇们拒绝： 因为当她们开始发情时

[ˈwɒntən] [əˈɡenst] [kraɪst] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈmæri] ;
wanton against Christ , they will marry ;
放肆 反对 基督 , 他们 将要 结婚 ;
他们违背基督的意愿，要结婚；

- : - : - ['hævɪŋ] [dæmˈneɪʃn] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][kɑːst] [ɒf] [ðeə(r)][fɜːst]
54 : 005 : 012 Having damnation , because they have cast off their first
- : - : - 拥有 诅咒 , 因为 他们 有 投掷 离开 他们的 第一的
54:005:012 他们遭受永罚，因为他们抛弃了他们先前的信仰。

[feɪθ] . - : - : -
faith . 54 : 005 : 013
信仰 . - : - : -

信仰.54: 005: 013

[ænd; ənd] [wɪˈðɔːl] [ðeɪ] [lɜːn] [tuː; tə][biː; bi][ˈaɪd(ə)l] , [ˈwɒndərɪŋ] [əˈbʌʊt][frɒm; frəm] [haʊs]
And withal they learn to be idle , wandering about from house
和 此外 他们 学习 到 是 闲置的 , 漫游 关于 从 房子
于是他们学会了游手好闲，在房子周围闲逛。

[tuː; tə] [haʊs] ; [ænd; ənd][nɒt][ˈəʊnli][ˈaɪd(ə)l] , [bʌt; bət] [ˈtætlə] [ˈɔːlsəʊ][ænd; ənd] [ˈbɪzi,bɒdi] ,
to house ; and not only idle , but tattlers also and busybodies ,
到 房子 ; 和 不是 仅有的 闲置的 , 但 告密者 还 和 爱管闲事的人 ,
到家中；不仅游手好闲，而且爱搬弄是非、爱管闲事。

[ˈspi:kɪŋ] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔ:t] [nɒt] .
speaking things which they ought not .
请讲 事物 哪个 他们 应该 不是 .

他们说了不该说的话。

- : - : - [ai] [wɪl] [ˈðeəfɔ:(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈwɪmɪn] [ˈmæri] , [beə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,
54 : 005 : 014 I will therefore that the younger women marry , bear children ,
- : - : - 我 将要 所以 那 这 年轻 女性 结婚 , 熊 孩子们 ,

54: 005: 014 因此，我希望年轻的妇女结婚生子，

[gaɪd] [ðə; ði] [haʊs] , [ɡɪv] [nʌn] [əˈkeɪz(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ədvsəri] [tu:; tə] [spi:k]
guide the house , give none occasion to the adversary to speak
指导 这 房子 , 给 没有任何 场合 到 这 对手 到 说话

引导家务，不给敌人任何说话的机会。

[rɪˈprəʊtʃəli] . - : - : -
reproachfully . 54 : 005 : 015
责备地 . - : - : -

责备地。 54: 005: 015

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] [tɜ:nd] [ə'saɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪtn] .
For some are already turned aside after Satan .
为了 一些 是 已经 转向 旁边 后 撒但 .

因为有些人已经背弃了撒旦。

- : - : - [ɪf] [ˈeni] [mæn] [ɔ:(r)] [ˈwʊmən] [ðæt] [bɪˈli:vɪθ] [hæv; həv] [ˈwɪdəʊz] , [let] [ðem; ðəm] [rɪˈli:v]
54 : 005 : 016 If any man or woman that believeth have widows , let them relieve
- : - : - 如果 任何 男人 或者 女士 那 相信 有 寡妇 , 让 他们 缓解
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

54:005:016 凡信主的人，无论男女，若有寡妇，就当救济她们。

[ænd; ənd] [let] [nɒt] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [bi:; bi] [tʃɑ:dʒd] ; [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [rɪˈli:v] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)]
and let not the church be charged ; that it may relieve them that are
和 让 不是 这 教会 是 带电 ; 那 它 可能 缓解 他们 那 是
[ˈwɪdəʊz] [ɪn'di:d] .
widows indeed .
寡妇 的确 .

不要责怪教会，好让教会救济那些真正成为寡妇的人。

- : - : - [let] [ðə; ði] [ˈeldəz] [ðæt] [ru:l] [wel] [bi:; bi] [ˈkaʊntɪd] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [ˈdʌb(ə)l] [ˈɒnə(r)] ,
54 : 005 : 017 Let the elders that rule well be counted worthy of double honour ,
- : - : - 让 这 长者 那 规则 出色地 是 计数 值得 的 双倍的 荣誉 ,

54:005:017 那些治理有方的长老，应当受到双倍的尊敬。

[ɪˈspeʃəli] [ðeɪ] [hu:] [ˈleɪbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:d] [ænd; ənd] [ˈdɒktrɪn] .
especially they who labour in the word and doctrine .
尤其 他们 WHO 劳动 在 这 单词 和 教义 .

尤其是那些在圣言和教义上辛勤劳作的人。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈskɪptʃə(r)] [seθ] ,
54 : 005 : 018 For the scripture saith ,
- : - : - 为了 这 圣经 赛斯说 ,

54: 005: 018 因为经上说，

[ðəʊ] [ʃælt] [nɒt] [ˈmʌzl] [ðə; ði] [ɒks] [ðæt] [tredəθ] [aʊt] [ðə; ði] [kɔ:n] .
Thou shalt not muzzle the ox that treadeth out the corn .
你 应 不是 枪口 这 牛 那 踩踏 出去 这 玉米 .

不可给踹谷的牛戴上笼头。

[ænd; ənd] , [ðə; ði][ˈleɪbə(ə)r][ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'wɔːd] .
And , The labourer is worthy of his reward .
和 , 这 劳动者 是 值得 的 他的 报酬 .

而且, 劳动者理应获得报酬。

- : - : - [ə'genst] [æn; ən][ˈeldə(r)] [rɪ'siːv] [nɒt][æn; ən][ækju'zeɪ(ə)n] , [bʌt; bət][brɪ'ɔː(r)] [tuː] [ɔː(r)]
54 : 005 : 019 Against an elder receive not an accusation , but before two or
- : - : - 反对 一个 长老 收到 不是 一个 指控 , 但 前 二 或者
[θriː] ['wɪtnəsɪz] .
three witnesses .
三 证人 .

54: 005: 019 控告长老, 除非有两三个见证人, 否则不可受理。

- : - : - [ðem; ðəm] [ðæt] [sɪn] [rɪ'bjʊːk] [brɪ'ɔː(r)] [ɔːl] , [ðæt] [ˈʌðə(r)z][ˈɔːlsəʊ] [meɪ] [fɪə(r)] .
54 : 005 : 020 Them that sin rebuke before all , that others also may fear .
- : - : - 他们 那 罪 训斥 前 全部 , 那 其他的 还 可能 害怕 .

54: 005: 020 犯罪的人当在众人面前责备他们, 好叫其他人也惧怕。

- : - : - [aɪ] [tʃɑːdʒ] [ðiː] [brɪ'ɔː(r)] [gɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
54 : 005 : 021 I charge thee before God , and the Lord Jesus Christ ,
- : - : - 我 收费 你 前 上帝 , 和 这 主 耶稣 基督 ,

54: 005: 021 我在上帝和主耶稣基督面前嘱咐你:

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈlekt] [ˈeɪndʒəls] , [ðæt] [ðəʊ] [əbˈzɜːv] [ðiːz] [θɪŋz] [wɪˈðəʊt] [prɪˈfɜːrɪŋ] [wʌn][brɪ'ɔː(r)]
and the elect angels , that thou observe these things without preferring one before
和 这 选 天使 , 那 你 观察 这些 事物 没有 偏好 一 前
[əˈhʌðə(r)] ,
another ,
其他 ,

以及被拣选的天使们, 你们要遵守这些事, 不可偏袒任何一件。

[ˈduːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [baɪ][ˌpɑːʃiˈæləti] .
doing nothing by partiality .
正在做 没有什么 经过 偏袒 .

因偏袒而无所作为。

- : - : - [leɪ] [hændz] [ˈsʌd(ə)nli] [ɒn][nəʊ][məən] , [ˈnaɪðə(r)][biː; bi] [paːˈteɪkə] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)]
54 : 005 : 022 Lay hands suddenly on no man , neither be partaker of other
- : - : - 莱 双手 突然 在 不 男人 , 两者都不 是 参与者 的 其他

54:005:022 不可突然按手在任何人身上, 也不可与任何人分享

[menz] [sɪnz] : [kiːp] [ðaɪˈself] [pjʊə(r)] .
men's sins : keep thyself pure .
男士 罪孽 : 保持 你自己 纯的 .

男人的罪过: 保持自身纯洁。

- : - : - [drɪŋk] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][ˈwɔːtə(r)] , [bʌt; bət][juːz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][waɪn][fɔː(r); fə(r)][ðəɪ] ['stʌməkz]
54 : 005 : 023 Drink no longer water , but use a little wine for thy stomach's
- : - : - 喝 不 更长 水 , 但 使用 一个 小的 葡萄酒 为了 你的 胃的

54: 005: 023 不要再喝水了, 要喝一点酒来滋润你的胃。

[seɪk] [ænd; ənd] [ðəɪn] [ˈɒf(ə)n] [ɪnˈfəːməti] .
sake and thine often infirmities .
清酒 和 你的 经常 弱点 .

为了你和你常常的软弱。

- : - : - [sʌm; səm] [menz] [sɪnz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] [brɪ'ɔːhænd] , [ˈgəʊɪŋ][brɪ'ɔː(r)][tuː; tə][ˈdʒʌdʒmənt] ;
54 : 005 : 024 Some men's sins are open beforehand , going before to judgment ;
- : - : - 一些 男士 罪孽 是 打开 预先 , 去 前 到 判断 ;

54: 005: 024 有些人的罪行在审判之前就已经暴露出来了;

[ænd; ənd][sʌm; səm][men] [ðeɪ] [ˈfɒləʊs] [ˈɑ:ftə(r)] .
and some men they follow after .
和 一些 男人 他们 跟随 后 :

他们还跟踪了一些人。

- : - : - ['laɪkwaɪz] [ˈɔ:lsəʊs][ðə; ði] [gʊd] [wɜ:ks] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)][ˈmænɪfɛst] [brɪˈfɔ:hænd] ;
54 : 005 : 025 Likewise also the good works of some are manifest beforehand ;
- : - : - 同样地 还 这 好的 作品 的 一些 是 显现 预先 ;

54: 005: 025 同样，有些人的善行也是预先显明的；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈʌðəwaɪz] [ˈkænɒt] [bi:; bi][hɪd] . - : - :
and they that are otherwise cannot be hid . 54 : 006 :
和 他们 那 是 否则 不能 是 隐藏 . - : - :

而那些其他类型的人则无法隐藏。 54: 006:

- [let] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈsɜ:vənts] [æz; əz][ɑ:(r); ə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [jəʊk] [kaʊnt] [ðəə(r)] [əʊn] [ˈmɑ:stəz]
001 Let as many servants as are under the yoke count their own masters
- 让 作为 许多 仆人 作为 是 在下面 这 轭 数数 他们的 自己的 大师
[ˈwɜ:ði] [ɒv; əv][ɔ:l] [ˈbʌnə(r)] ,
worthy of all honour ,
值得 的 全部 荣誉 ;

001 凡在轭下的仆人，都当视自己的主人配得一切的尊敬。

[ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɒktrɪn] [bi:; bi][nɒt] [blæsˈfi:m] . - : - : -
that the name of God and his doctrine be not blasphemed . 54 : 006 : 002
那 这 姓名 的 上帝 和 他的 教义 是 不是 亵渎神明 . - : - : -

不可亵渎上帝的名号及其教义。 54: 006: 002

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [hæv; həv] [brɪˈli:vɪŋ] [ˈmɑ:stəz] , [let][ðem; ðəm][nɒt] [dɪˈspaɪz] [ðem; ðəm] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz]
And they that have believing masters , let them not despise them , because
和 他们 那 有 相信 大师 , 让 他们 不是 鄙视 他们 , 因为
[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbreðrən] ;
they are brethren ;
他们 是 弟兄们 ;

那些有信主的师傅的人，不要轻视他们，因为他们是弟兄。

[bʌt; bət][ˈrɑ:ðə(r)][du:; də][ðem; ðəm] [ˈsɜ:vɪs] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈfeɪθf(ə)l][ænd; ənd] [brɪˈlʌvɪd] ,
but rather do them service , because they are faithful and beloved ,
但 相当 做 他们 服务 , 因为 他们 是 忠实 和 心爱 ,
[paˈteɪkə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] .
partakers of the benefit .
参与者 的 这 益处 .

反倒要服侍他们，因为他们是忠信的，是蒙爱的，是分享利益的。

[ði:z] [θɪŋz] [ti:tʃ] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔ:t] .
These things teach and exhort .
这些 事物 教 和 劝勉 .

这些话教导并劝勉人。

- : - : - [ɪf] [ˈeni][mæn] [ti:tʃ] [ˈʌðəwaɪz] , [ænd; ənd][kənˈsent] [nɒt][tu:; tə] [ˈhəʊlsəm]
54 : 006 : 003 If any man teach otherwise , and consent not to wholesome
- : - : - 如果 任何 男人 教 否则 , 和 同意 不是 到 健康

54: 006: 003 若有人教导相反的道理，并且不同意健全的.....

[wɜ:dz] , [iːv(ə)n][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] , [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]
words , even the words of our Lord Jesus Christ , and to the
字 , 甚至 这 字 的 我们的 主 耶稣 基督 , 和 到 这

言语，甚至是我们主耶稣基督的言语，以及.....

[ˈdɒktrɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈgɒdlinəs] ; - : - : -
doctrine which is according to godliness ; 54 : 006 : 004
教义 哪个 是 根据 到 敬虔 ; - : - : -

符合敬虔的教义； 54: 006: 004

[hiː; hi][ɪz] [praʊd] , [ˈnəʊɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] , [bʌt; bət][ˈdəʊtɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd]
He is proud , knowing nothing , but doting about questions and
他是自豪的 , 会心没有什么 , 但溺爱关于问题和
他自负, 虽然一无所知, 却对问题津津有味。

[straɪfs] [ɒv; əv] [wɜːdz] , [weərˈɒv] [ˈkʌmɪθ] [ˈenvi] , [straɪf] , [ˈreɪlɪŋz] , [ˈiːv(ə)l]
strifes of words , whereof cometh envy , strife , railings , evil
冲突的 字 , 其中到来嫉妒 , 冲突 , 栏杆 , 邪恶的
言语的争执, 由此生出嫉妒、纷争、辱骂和邪恶。

[səˈmaɪz] ,
surmisings ,
推测 ,

推测,

- : - : - [pəˈvɜːs] [dɪspjuːtɪŋz] [ɒv; əv][men][ɒv; əv] [kəˈrʌpt] [maɪndz] , [ænd; ənd] [ˈdestɪtjuːt] [ɒv; əv]
54 : 006 : 005 Perverse disputings of men of corrupt minds , and destitute of
- : - : - 变态 争议 的 男人 的 腐败 思想 , 和 贫困 的
54: 006: 005 心术不正、一无所有的人的无理争辩

[ðə; ði] [truːθ] , [səˈpəʊzɪŋ] [ðæt] [geɪn][ɪz] [ˈɡɒdlinəs] : [frəm; frəm] [sʌt]
the truth , supposing that gain is godliness : from such
这 真相 , 假如 那 获得 是 敬虔 : 从 这样的
真理在于, 人们认为敬虔就是财富: 从这样的人身上.....

[wɪðˈdrɔː] [ðəˈself] .
withdraw thyself .
提取 你自己 .

退下吧。

- : - : - [bʌt; bət] [ˈɡɒdlinəs] [wɪð] [kənˈtɛntmənt] [ɪz] [ɡreɪt] [geɪn] . - : - : -
54 : 006 : 006 But godliness with contentment is great gain . 54 : 006 : 007
- : - : - 但 敬虔 和 满意 是 伟大的 获得 . - : - : -
54: 006: 006 但敬虔加上知足的心便是大利了。 54: 006: 007

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi] [brɔːt] [ˈnʌθɪŋ] [ˈɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsɜːt(ə)n][wiː; wi][kæn; kən]
For we brought nothing into this world , and it is certain we can
为了 我们 带来 没有什么 进入 这 世界 , 和 它 是 肯定 我们 能
[ˈkæri] [ˈnʌθɪŋ] [aʊt] . - : - : -
carry nothing out . 54 : 006 : 008
携带 没有什么 出去 . - : - : -

因为我们来到这个世界时一无所有, 离开这个世界时也肯定一无所有。 54: 006: 008

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈreɪmənt] [let][juː ˈes][biː; bi][ðeəˈwɪð; ðeəˈwɪθ][ˈkɒntent] . - : - : -
And having food and raiment let us be therewith content . 54 : 006 : 009
和 拥有 食物 和 服饰 让 我们 是 由此 内容 . - : - : -
有了食物和衣服, 我们就当知足。 54: 006: 009

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [rɪt] [fɔːl][ˈɪntuː][tempˈteɪ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][sneə(r)] ,
But they that will be rich fall into temptation and a snare ,
但 他们 那 将要 是 富有的 落下 进入 诱惑 和 一个 圈套 ,
但那些想要发财的人, 却落入诱惑和网罗。

[ænd; ənd][ˈɪntuː] [ˈmeni] [ˈfuːli] [ænd; ənd] [ˈhɜːtfl] [lʌst] , [wɪt] [draʊn] [men][ɪn]
and into many foolish and hurtful lusts , which drown men in
和 进入 许多 愚蠢 和 伤人的 欲望 , 哪个 溺水 男人 在
并陷入许多愚蠢而有害的欲望中, 使人沉沦。

[dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pɜːˈdɪʃn] .
destruction and perdition .
破坏 和 毁灭 .

毁灭和灭亡。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv] [ʊv; əv] ['mʌni] [ɪz][ðə; ði] [ru:t] [ʊv; əv][ɔ:l][i:v(ə)]: [wɪtʃ] [waɪl]
54 : 006 : 010 For the love of money is the root of all evil : which while
- : - : - 为了 这 爱 的 钱 是 这 根 的 全部 邪恶的 : 哪个 尽管

54:006:010 贪财是万恶之源：虽然

[sʌm; səm] ['kʌvətɪd] ['ɑ:ftə(r)], [ðeɪ] [hæv; həv] [ə:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪθ] , [ænd; ənd]
some coveted after , they have erred from the faith , and
一些 令人垂涎的 后 , 他们 有 犯错 从 这 信仰 , 和

有些人贪婪地追求，却背离了信仰，并且

[priəst] [ðəm'selvz] [θru:] [wið] ['meni] ['sɒrəʊz] . - : - : -
pierced themselves through with many sorrows . 54 : 006 : 011
穿孔 他们自己 通过 和 许多 悲伤 . - : - : -

他们被许多悲伤刺穿了。 54: 006: 011

[bʌt; bət] [ðəʊ] , [əʊ][mæn][ʊv; əv][gɒd] , [fli:] [ði:z] [θɪŋz] ; [ænd; ənd] ['fɒləʊ] ['ɑ:ftə(r)] ['raɪtʃəsənəs] ,
But thou , O man of God , flee these things ; and follow after righteousness ,
但 你 , 哦 男人 的 上帝 , 逃跑 这些 事物 ; 和 跟随 后 义 ,

但你，神人哪，要远离这些事，追求公义。

[ˈgɒdlinəs] , [feɪθ] , [lʌv] , [ˈpeɪ(ə)ns] , [ˈmi:knəs] .
godliness , faith , love , patience , meekness .
敬虔 , 信仰 , 爱 , 耐心 , 谦逊 .

敬虔、信心、爱心、耐心、温柔。

- : - : - [faɪt] [ðə; ði] [gʊd] [faɪt] [ʊv; əv] [feɪθ] , [leɪ] [həʊld][ʊn][ˈtɜ:n(ə)][laɪf] ,
54 : 006 : 012 Fight the good fight of faith , lay hold on eternal life ,
- : - : - 斗争 这 好的 斗争 的 信仰 , 躺 抓住 在 永恒 生活 ,

54: 006: 012 为真道打那美好的仗，持定永生。

[ˌhweəɹʌn'tu:] [ðəʊ] [ɑ:t][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] , [ænd; ənd][hæst] [prə'fest] [ə; eɪ] [gʊd]
whereunto thou art also called , and hast professed a good
其中 你 艺术 还 称为 , 和 哈斯特 声称 一个 好的

你也因此被称为信徒，并且宣称自己是好信徒。

[prə'feɪn] [brɪ'fɔ:(r)] ['meni] ['wɪtnəsɪz] .
profession before many witnesses .
职业 前 许多 证人 .

在众多证人面前从事职业。

- : - : - [aɪ] [ɡɪv] [ði:] [tʃɑ:dʒ] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʊv; əv][gɒd] , [hu:] [kwɪkənɪθ] [ɔ:l]
54 : 006 : 013 I give thee charge in the sight of God , who quickeneth all
- : - : - 我 给 你 收费 在 这 视线 的 上帝 , WHO 速效 全部

54: 006: 013 我在赐万物生命的神面前嘱咐你

[θɪŋz] , [ænd; ənd][brɪ'fɔ:(r)] [kraɪst] ['dʒi:zəs] , [hu:] [brɪ'fɔ:(r)] ['pɔ:ɪnjəs] ['paɪlət]
things , and before Christ Jesus , who before Pontius Pilate
事物 , 和 前 基督 耶稣 , WHO 前 庞蒂乌斯 普拉提

事情，以及在基督耶稣面前，他曾在本丢·彼拉多面前。

[ˈwɪtnɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [kən'feɪ(ə)n] ; - : - : -
witnessed a good confession ; 54 : 006 : 014
目击者 一个 好的 忏悔 ; - : - : -

目睹了一次不错的忏悔； 54:006:014

[ðæt] [ðəʊ] [ki:p] [ðɪs] [kə'mɑ:ndmənt] [wɪ'ðəʊt] [spɒt] , [ˌʌnrɪ'bju:kəbl] ,
That thou keep this commandment without spot , unrebukable ,
那 你 保持 这 诫命 没有 点 , 无可指摘的 ,

你要毫无瑕疵、无可指摘地遵守这条诫命。

[ˌʌn'tɪl][ðə; ði] [ə'piəriŋ] [ʊv; əv][ˈaʊə(r)] [bɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] :
until the appearing of our Lord Jesus Christ :
直到 这 出现 的 我们的 主 耶稣 基督 :

直到我们主耶稣基督显现：

- : - : - [wɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪmz] [hi:; hi][æɪ; əɪ] [əʊ] , [hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈblesɪd; blest][ænd; ənd][ˈəʊnli]
54 : 006 : 015 Which in his times he shall shew , who is the blessed and only
- : - : - 哪个 在 他的 时代 他 将 展示 , WHO 是 这 蒙福 和 仅有的

54: 006: 015 在他所定的日子, 那蒙福的独一真神必将显明。

[ˈpəʊt(ə)ntɪt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd] [lɔ:d] [ɒv; əv] [lɔ:dz] ;
Potentate , the King of kings , and Lord of lords ;
强势 , 这 国王 的 国王 , 和 主 的 领主们 ;
至高无上的君主, 万王之王, 万主之主 ;

- : - : - [hu:] [ˈəʊnli] [hæθ] [ɪmɔ:ˈtæləti] , [ˈdwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] [nəʊ][mæn]
54 : 006 : 016 Who only hath immortality , dwelling in the light which no man
- : - : - WHO 仅有的 有 不朽 , 住宅 在 这 光 哪个 不 男人

54: 006: 016 唯有祂拥有永生, 居住在无人能及的光明之中

[kæn; kən] [əˈprəʊtʃ] [ˈʌntə; ˈʌntu] ; [hu:m] [nəʊ][mæn] [hæθ] [si:n] , [nɔ:(r)][kæn; kən] [si:] : [tu:; tə] [hu:m]
can approach unto ; whom no man hath seen , nor can see : to whom
能 方法 到 ; 谁 不 男人 有 已见 , 也不 能 看 : 到 谁
可以接近祂; 没有人见过, 也不能看见祂; 对祂

[bi:; bi] [ˈɒnə(r)] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] [ˌevəˈla:stɪŋ] .
be honour and power everlasting .
是 荣誉 和 力量 永恒 .
愿荣耀与权柄永存。

[ɑ:ˈmen; eɪˈmen] .
Amen :
阿门 :

阿门。

- : - : - [tʃɑ:dʒ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] , [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi][nɒt]
54 : 006 : 017 Charge them that are rich in this world , that they be not
- : - : - 收费 他们 那 是 富有的 在 这 世界 , 那 他们 是 不是

54: 006: 017 责备那些今世富足的人, 不要

[haɪmaɪndɪd] , [nɔ:(r)] [trʌst] [ɪn] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [ˈrɪtʃɪz] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ]
highminded , nor trust in uncertain riches , but in the living
高尚的人 , 也不 相信 在 不确定 财富 , 但 在 这 活的
高尚的人, 不要信赖不确定的财富, 而要信赖活着的人。

[ɡɒd] , [hu:] [ˈɡɪvəθ] [ju: ˈes] [ˈrɪtʃli] [ɔ:l] [θɪŋz] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ] ;
God , who giveth us richly all things to enjoy ;
上帝 , WHO 给予 我们 丰富 全部 事物 到 享受 ;
上帝慷慨地赐给我们一切享受的东西 ;

- : - : - [ðæt] [ðeɪ] [du:; də] [ɡʊd] , [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [rɪtʃ] [ɪn] [ɡʊd] [wɜ:ks] , [ˈredi] [tu:; tə]
54 : 006 : 018 That they do good , that they be rich in good works , ready to
- : - : - 那 他们 做 好的 , 那 他们 是 富有的 在 好的 作品 , 准备好 到

54: 006: 018 愿他们行善, 愿他们在善事上富足, 预备好.....

[dɪˈstrɪbjʊ:t] , [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmju:nɪkeɪt] ;
distribute , willing to communicate ;
分发 , 愿意的 到 交流 ;

乐于沟通, 愿意分享 ;

- : - : - [ˈleɪɪŋ] [ʌp][ɪn][stɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [əˈɡenst]
54 : 006 : 019 Laying up in store for themselves a good foundation against
- : - : - 躺下 向上 在 店铺 为了 他们自己 一个 好的 基础 反对

54:006:019 为自己积攒了良好的基础, 以应对未来可能发生的危机。

[ðə; ði][taɪm][tu:; tə] [kʌm] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [leɪ] [həʊld][ɒn][ɪˈtɜ:n(ə)] [laɪf] .
the time to come , that they may lay hold on eternal life .
这 时间 到 来 , 那 他们 可能 躺 抓住 在 永恒 生活 .
将来有一天, 他们可以得着永生。

- : - : - [əʊ] ['tɪməθi] , [ki:p] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə][ðəɪ] [trʌst] ,
54 : 006 : 020 O Timothy , keep that which is committed to thy trust ,
- : - : - 哦 蒂莫西 , 保持 那 哪个 是 坚定的 到 你的 相信 ,
54: 006: 020 提摩太啊, 你要保守你所托付你的。

[ə'vɔɪdɪŋ] [prə'feɪn] [ænd; ənd][veɪn] ['bæblɪŋ] , [ænd; ənd] [ɒpəz'ɪʃənz] [ɒv; əv] ['saɪəns] ['fɔ:lsli] [səʊ]
avoiding profane and vain babblings , and oppositions of science falsely so
避免 亵渎 和 徒劳 胡言乱语 , 和 反对派 的 科学 错误地 所以
[kɔ:lɪd] :
called :
称为 :

避免世俗空谈和对所谓科学的虚假反对:

- : - : - [wɪtʃ] [sʌm; səm] [prəu'fes] [hæv; həv] [ə:] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ðɪ] [feɪθ] .
54 : 006 : 021 Which some professing have erred concerning the faith .
- : - : - 哪个 一些 声称 有 犯错 有关 这 信仰 .
54: 006: 021 有些人自称信奉基督教, 但在信仰上却犯了错误。

[greɪs] [bi:; bi] [wɪð] [ði:] .
Grace be with thee .
优雅 是 和 你 .

愿恩典与你同在。

[ɑ:'men; eɪ'men] .
Amen :
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

